

MÁLTEIGURIN

Málbirtlar

Hetta samansetta orðið er ekki í orðabókini. Sama ger. Birtunum sjálfum er það »for føroyskt« ha? Í teirra hugaheimi eitur fyrri liðurin helst *sprog* ha? og seinni *baktalara* ha?

Teir, sum í málteigum og skúlum hava spesialiserað seg í at blaka runubløk eftir fólk, ið teir skira fundamentalistisk máltrøll, munnu teir vita, hvørjir teir sjálvir eru? Skaðadýrið veit ikki sjálvt, at tað er skaðadýr. Tað er heldur ikki lætt at siggja grá trøll, sum bert halda til í myrkri. Men tað ótyðliga, sum kemur av teimum, tað siggja vit og lukta vit í málteigum og aðrastaðni. Og fólk dárar henda trølla-trækkini! Fjølmiðlamir eru óðir eftir sovorðnum! Øsingin um nøvnini á teimum kendu amerikansku dunnunum minnir nógv um, tá ið Gudsorðið skuldi prædikast og syngjast á føroyskum. Útvarpið hevur eisini spilað seg út við fleiri heimspekiligum fyrilestrum um hesar dansktnevndu amerikansku dunnur og mínsann eisini fingið blást dustið av gamla Andrassi! Tann steggin fær úr at gera, skal hann at kappast við skaldsliga undurverkið Gubba mín og meg! Dunnaldur kann ugga seg við tí, at frægar menn enn hava fingið durafjórðingin í Føroyum!

Trøll ella birtlar – fram vinna tey og tað í stórum! Í kvöld greiddi ein kona í útvarpinum frá matgerð. Hon skar alt í skívar ha? Men tað gera jú øll, ha? So sjálvandi skal okkara útvarp eisini undurgeva uppskriftirnar í skivum ha? Tað ber jú ikki til at skera nakað í flísar ha? Flísar er sovorðið sum vit hava á baðiverilsinum ha?

Hugsa sær til, at vit hava verið so tápulig og etið bryðflísar ha? Og sopið rómastamp!! Tað má jú eita flødafat á nýføroysku birtlamáli ha.

Ætlan mín var ikki at fara í somu grøv sum tit og háða tey, sum eftir mínum tykki ikki málbera seg nógv væl, tí tey ikki vita betur. Men heldur at ávara ímóti teimum sum vitandi og við vilja bróta niður og alla-utina illkenna tey, sum virka føroyskum máli til frama.

Álvaratos. Vit hava forkomið so nógvum í penga-utidnum. Tjódskaparlígi stóleikin er um at fara. Fara vit nú at isolera okkum málið og venda tí bakið, sum tit tykjað ætla, so verða tað færri og færri, ið vera før fyrri at lesa ein føroyskan bókatekst frá hesari öldini og eldri. Men brúka tit tykkara sjálvsagða rætt til at finnst at á leiðbeinandi positivan hátt, so gera tit málinum og tjóðini eina stóra tænastu!

Havn 19. oktober 1994
Sverri Egholm

Sinnisbati

Fríðarhellið í Krossgøtu 15 er opið mánakvöld kl. 19–22.

BBC

Leygardagur 29. okt.

- 0.15 World Service News
- 0.25 World Business Report
- 1.00–8.00 World Service News every full Hour
- 1.25 World Business Report
- 2.25 Newsnight
- 3.25 Kilroy: »Terminal Illness«
- 4.25 The big Trip 1:7
- 5.25 The Clothes Show
- 6.25 Top Gear
- 7.25 The late Show
- 8.25 Public Eye: »Invisible Killer«
- 9.00 Bitsa
- 9.15 Chucklevision: »Men in White Coats«
- 9.35 Marlene Marlowe Investigates: »The Hitney Hootson Kidnapping«
- 9.55 Blue Peter
- 10.20 Byker Grove
- 10.45 The O-Zone
- 11.00 Top of the Pops
- 11.30 The Clothes Show
- 11.55 Holiday Outings

Útleiguamóð

Kompressarar
Borimaskinur
Brekkarar
Borar/Meitlar
Slangur
Vibratorar
Forskallig
Hátrystreinsarar

Fæst til leigu.

Kaj Andreassen Pf.
Klingran 5 - Hoyvik - Tlf. 15600

BILLUTIR

útvegast til
**FLEST ALLAR
BILAR**

Fa. BILLUTIR

Tlf. 21605 Fax. 21666

BT palletvagnar

Søla, eykalutir
og tænasta!

Eru á goymslu.

Kaj Andreassen Pf.
Klingran 5 - Hoyvik - Tlf. 15600

- 12.00 A Cook's Tour of France: »Normandy«
- 12.30 Green Fingers
- 13.00 Great North Run
- 13.30 Wildlife Classic: »Amazon – The flooded Forest«
- 15.10 Opera: »Turn of the Screw«
- 17.15 News from London
- 17.25 World News Week
- 17.55 Top of the Pops
- 18.40 Hi-De-Hi: »Lift up your Minds« 8:9



- 19.10 Noel's House Party
- 20.00 Big Break
- 20.30 Waiting for God 7:8
- 21.00 Against all Odds 1:5
- 21.50 Red Dwarf: »Out of Time« 6:6
- 22.20 Sport '94
- 23.10 Reputations: »Beria – Stalins Creature«

Sunnudagur 30. okt.

- 0.00–7.00 World Service News every full Hour
- 0.25 World News Week
- 1.25 World Business Review
- 2.25 India Business Report
- 3.25 Kilroy: »Cosmetic Surgery«
- 4.25 Film '94
- 5.25 India Business Report
- 6.25 All Black: »NWA – Network with Attitude« 3:6
- 7.25 The late Show
- 8.00 Decisions 5:6
- 8.15 Breakfast with Frost
- 9.15 Playdays
- 9.35 TVK
- 9.50 Blue Peter
- 10.15 Time Busters
- 10.40 Grange Hill
- 11.05 Design Classics
- 11.35 Country File
- 12.00 World News Week
- 12.30 Voyager 10:12
- 13.15 News from London
- 13.20 Eastenders Omnibus
- 14.40 The great Antiques Hunt: »Glasgow« 8:8
- 15.25 Pro-Celebrity Golf 10:10
- 16.15 Timeswatch: »Forgotten Heroes«
- 17.05 A Cook's Tour of France 6:6
- 17.35 Network East
- 18.05 News from London
- 18.25 Songs of Praise: »The Metropolitan Police Service«
- 19.00 Children in Need: »A Load of Toddlers« 4:7
- 19.10 Lovejoy: »Guns and Roses« 5:10
- 20.00 Out of this World
- 21.00 Elisabeth R: »Sweet England's Pride« 6:6
- 22.20 The Directors Place: »I dreamt I woke up« 5:5
- 23.10 Heart of the Matter: »Your Life« 4:6
- 23.45 Worldview

Mánadagur 31. oktober

- 0.00–5.00 World Service News every full Hour
- 0.25 The Money Programme
- 1.25 World Business Report
- 2.25 On the Record
- 3.25 The Money Programme
- 4.25 Wall to Wall: »Forging ahead« 6:6
- 5.25 The Money Programme
- 6.00 Business Breakfast
- 7.00 Breakfast News
- 9.05 Kilroy
- 10.00–12.00 News from London
- 10.05 Good Morning with Anne and Nick
- 12.00 A Cook's Tour of France: »Normandy«
- 12.30 Green Fingers
- 13.00 Great North Run
- 13.30 Wildlife Classic: »Amazon – The flooded Forest«
- 15.10 Opera: »Turn of the Screw«
- 17.15 News from London
- 17.25 World News Week
- 17.55 Top of the Pops
- 18.40 Hi-De-Hi: »Lift up your Minds« 8:9
- 19.10 Noel's House Party
- 20.00 Big Break
- 20.30 Waiting for God 7:8
- 21.00 Against all Odds 1:5
- 21.50 Red Dwarf: »Out of Time« 6:6
- 22.20 Sport '94
- 23.10 Reputations: »Beria – Stalins Creature«
- 0.00–5.00 World Service News every full Hour
- 0.25 The Money Programme
- 1.25 World Business Report
- 2.25 On the Record
- 3.25 The Money Programme
- 4.25 Wall to Wall: »Forging ahead« 6:6
- 5.25 The Money Programme
- 6.00 Business Breakfast
- 7.00 Breakfast News
- 9.05 Kilroy
- 10.00–12.00 News from London
- 10.05 Good Morning with Anne and Nick
- 12.05 Pebble Mill
- 12.55 World Weather
- 13.00 One O'Clock News



- 13.30 Esther
- 14.00 World Service News
- 14.30 The great British Quiz
- 15.00 Playdays
- 15.20 Mortimer and Arabel: »Mortimer's Mine«
- 15.35 Timebusters
- 16.00 Growing up wild: »Amphibians« 4:10
- 16.25 Smart 4:6
- 16.50 The Big Trip 5:7



- 17.30 Catchword
- 18.00 Six O'Clock News
- 18.30 Top Gear
- 19.00 Ready Steady Cook
- 19.30 Last of the Summer Wine: »The Odd Dog Man« 3:9
- 20.00 Eastenders
- 20.30 A Question of Sport
- 21.00 Video Diaries: »The Cuban Nipple Crisis« 4:8
- 22.00 World Service News
- 22.30 World Business Report
- 23.00 World Service News
- 23.25 Newsnight

Týsdagur 1. november

- 0.15 World Service News
- 0.25 Newsnight
- 1.00–5.00 World Service News every full Hour
- 1.25 World Business Report
- 2.25 Newsnight
- 3.25 Film '94
- 4.25 Tomorrow's World
- 5.15 Panorama
- 6.00 Business Breakfast
- 7.00 Breakfast News
- 9.05 Kilroy
- 10.00–12.00 News from London
- 10.05 Good Morning with Anne and Nick

EuroSport

Leygardagur 29. okt.

- 7.30 Step Aerobics
- 8.00 Golf
- 10.00 Wrestling
- 11.00 Boxing
- 12.00 Motorcycling
- 13.00 Volleyball
- 14.00 Golf - live
- 16.00 Tennis
- 19.00 Superbike
- 20.00 Tractor Pulling
- 21.00 Boxing - live
- 23.00 Combat Sports
- 0.00 International Motorsports Report
- 1.00 Libugt

Sunnudagur 30. okt.

- 7.30 Step Aerobics
- 8.00 Golf
- 10.00 Motorcycling - live
- 13.00 Boxing
- 14.00 Figure Skating - live
- 15.00 Dancing
- 16.00 Tennis
- 17.30 Golf
- 19.30 Motorcycling
- 21.00 Football
- 23.00 Boxing
- 0.30 Libugt
- 1.00 The Best of Most Wanted
- 1.30 Chill Out Zone
- 3.00 Night Videos
- 6.00 MTV's B-Ball Weekend
- 8.30 Slam 'N' Jam Wrap
- 9.30 MTV News
- 10.00 The Big Picture
- 10.30 MTV's European Top 20
- 12.30 MTV's First Look
- 13.00 MTV Sports
- 13.30 MTV's B-Ball Weekend
- 16.00 Rock 'N' Jock B-Ball Jam
- 17.00 MTV's The Real World 3
- 17.30 MTV News
- 18.00 MTV's US Top 20 Countdown
- 20.00 120 Minutes
- 22.00 MTV's Beavis and Butt-head
- 22.30 Headbanger's Ball

Mánadagur 31. okt.

- 7.30 Step Aerobics
- 8.00 Golf
- 10.00 Figure Skating
- 11.00 Sailing
- 12.00 Motorcycling
- 13.00 Volleyball
- 14.00 Tennis
- 15.30 Nascar
- 16.30 Football
- 18.30 Eurosportnews 1
- 19.00 Speedworld
- 20.00 Nascar
- 21.00 Boxing
- 22.00 Football
- 23.30 Eurogolf Magazine
- 0.30 Eurosportnews 2
- 1.00 Libugt

Týsdagur 1. november

- 7.30 Step Aerobics
- 8.00 Eurogolf Magazine
- 9.00 Dancing
- 10.00 Figure Skating
- 11.00 Football

MTV

Leygardagur 29. okt.

- 1.00 The Soul of MTV
- 2.00 The Grind with Eric Nies
- 2.30 Night Videos
- 6.00 MTV's B-Ball Weekend
- 7.30 Rock 'N' Jock B-Ball Jam
- 8.30 MTV's B-Ball Weekend
- 9.00 The Best of Most Wanted
- 9.30 The Zig & Zag Show
- 10.00 The Big Picture
- 10.30 Hit List UK
- 12.30 MTV's 1st Look
- 13.00 MTV's B-Ball Weekend
- 15.00 Slam 'N' Jam Wrap
- 16.00 Dance with Simone
- 17.00 The Big Picture
- 17.30 MTV News
- 18.00 MTV's European Top 20
- 20.00 MTV Rap Unplugged
- 21.00 The Soul of MTV
- 22.00 MTV's 1st Look
- 22.30 The Zig & Zag Show
- 23.00 YO! MTV Raps

Sunnudagur 30. okt.

- 1.00 The Best of Most Wanted
- 1.30 Chill Out Zone
- 3.00 Night Videos
- 6.00 MTV's B-Ball Weekend
- 8.30 Slam 'N' Jam Wrap
- 9.30 MTV News
- 10.00 The Big Picture
- 10.30 MTV's European Top 20
- 12.30 MTV's First Look
- 13.00 MTV Sports
- 13.30 MTV's B-Ball Weekend
- 16.00 Rock 'N' Jock B-Ball Jam
- 17.00 MTV's The Real World 3
- 17.30 MTV News
- 18.00 MTV's US Top 20 Countdown
- 20.00 120 Minutes
- 22.00 MTV's Beavis and Butt-head
- 22.30 Headbanger's Ball

Mánadagur 31. oktober

- 1.00 VJ Hugo
- 2.00 Night Videos
- 5.00 Awake on the Wildside
- 6.30 The Grind with Eric Nies
- 7.00 Awake on the Wildside
- 8.00 VJ Ingo
- 11.00 The Soul of MTV
- 12.00 MTV's greatest Hits
- 13.00 The Afternoon Mix
- 15.30 MTV Coca Cola Report
- 15.45 CineMatic
- 16.00 MTV News
- 16.15 3from1
- 16.30 Dial MTV
- 17.00 MTV's Hit List UK
- 17.00 MTV's Greatest Hits
- 20.00 MTV's Reggaemetary
- 21.00 MTV's The Real World 3
- 21.30 MTV's Beavis & Butt-head
- 22.00 MTV Coca Cola Report
- 22.15 CineMatic
- 22.30 MTV News at Night
- 22.45 3from1
- 23.00 The End? with Davina & Hugo featuring The Brothers Grunt

Týsdagur 1. november

- 1.00 VJ Hugo
- 2.00 The Grind with Eric Nies
- 2.30 Night Videos

OKKARA DYGD-TIN TRYGD!

HJÁ OKKUM FÆRT TÚ: DYGDAR FRAMKALLAN
1. flokks myndir * Kodak Royal-
pappir * Myndagaranti *
Avsláttarkort * Fotoalbum

Postboks 1058 -
110 Tórshavn - Tlf. 19820

SMS FOTO & VIDEO
ramasta

Vit taka myndir tínar í álvara